

# 日米小学生そろばんコンテスト

American & Japanese Children's

## Soroban Contest

2013年3月28日 (木)

Thursday, March 28, 2013



主催 社団法人 全国珠算教育連盟神奈川県支部  
社団法人 神奈川県珠算連合会  
後援 相模原市 相模原市教育委員会

日米小学生そろばんコンテスト

歓迎のことは

支部長 及川 正巳

おはようございます。本日は「日米小学生そろばんコンテスト」にご参加くださり心より歓迎いたします。

そろばんは500年ほど前に中国から日本に伝わってきました。日本で発達したそろばんは、今では算数の教具として世界の国々で注目されています。

このコンテストはアメリカと日本の小学生が長い歴史を持つそろばんを通してお互いを理解し交流することが目的です。

アメリカンスクールの小学生を対象にしたコンテストは日本各地で行われています。しかし、日米の子供たちがいっしょに行なうコンテストはこの大会だけです。いっしょにできるのは数字が世界共通であるおかげです。

どうぞ今日一日心ゆくまで楽しんでください。



### The Soroban Contest of American and Japanese Children Address of Welcome

Good morning, everyone!

We welcome you from the bottom of our hearts and greatly appreciate your participation in "The America-Japan Abacus Contest".

The abacus came from China about 500 years ago and later, was improved by the Japanese.

Today, many countries around the world give attention to the abacus as a teaching aid for math.

The purpose of this contest is not only to encourage interaction between American and Japanese grade school students, but also to help to have their mutual communication through its long history.

It is the only contest where both American and Japanese children compete against one another by using the abacus.

If not for the common use of the numbers like 1,2,3 in the world, today's contest would not be possible.

Thankfully, we do use the same numbering system, therefore children can interact with one another.

Please, enjoy yourselves today!